



front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p),  
 porte anteriori (4p)

**RVO22**

## Pour / For

**Rover 600** Versioni / Models /

Modelo: ISI - 618 - 620

(8/1993>2/1999)

Lato guida / Driver side - Left hand drive / Right

hand drive / Lado volante - Izdo. y Dcho.] [Con

función confort / With comfort function / Con

función confort

LH Guida sinistra / Driver side

RH Guida destra / Driver side

LH Left hand drive

RH Right hand drive

LH motore 4 fili / 4 wires motor

RH motore 4 fili / 4 wires motor

LH CUH101970

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

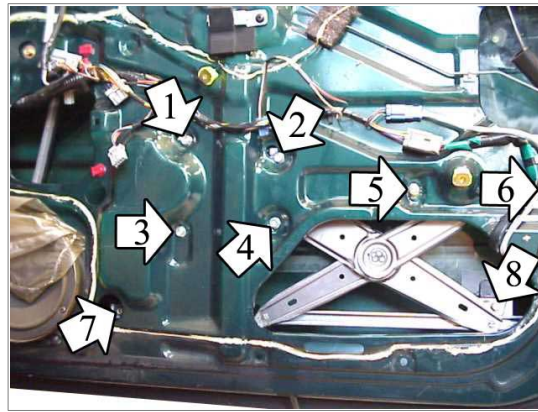
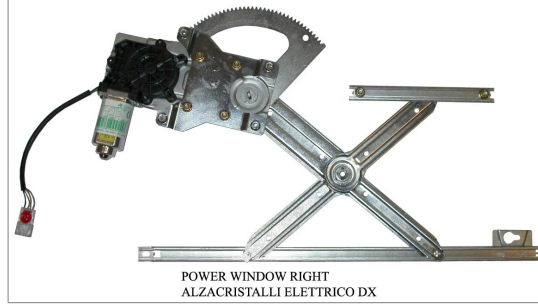
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH**

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

**A) WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.**

- B) Remove door trim and window regulator.
- C) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door.
- D) Secure the motor with the screws 1, 2, 3 and 4. Secure the glass-channel with the screws 5 and 6.
- E) Secure the glass-channel with the screws 7 and 8.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check correct window operation, adjust with the screws 5 and 6, if required, before re-fitting door trim.
- H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS**

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

**A) ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.**

- B) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- C) Conecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique.
- D) Fixer le moteur avec les vis 1, 2, 3 et 4. Fixer le guide avec les vis 5 et 6.
- E) Fixer le guide de la vitre avec les vis 7 et 8.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 5 et 6.
- H) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH**

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

**A) ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.**

- B) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- C) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein.
- D) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 1, 2, 3 und 4. Befestigen Sie die Führungsschiene mit den Schrauben 5 und 6.
- E) Befestigen Sie die Fenster\_Führungsschiene mit den Schrauben 7 und 8.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 5 und 6.
- H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL**

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

**A) ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.**

- B) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- C) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico.
- D) Sujetar el motor con los tornillos 1, 2, 3 y 4. Sujetar la guja con los tornillos 5 y 6.
- E) Sujetar la guja del vidrio con los tornillos 7 y 8.
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 5 y 6 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- H) ATENCIÓN! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**PORTUGUÊS**

**AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

**A) ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.**

- B) Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- C) Conectar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta.
- D) Fixar o motor com os parafusos nº 1, 2, 3 e 4. Fixar a canaleta com os parafusos nº 5 e 6.
- E) Fixar a canaleta na base do vidro com os parafusos nº 7 e 8.
- F) Fixar as conexões elétricas.
- G) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 5 e 6 antes de montar o painel na porta.
- H) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

**ITALIANO**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

**A) ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.**

- B) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- C) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- D) Fissare il motore con le viti nº 1, 2, 3 e 4. Fissare la canalina con le viti nº 5 e 6.
- E) Fissare la canalina alla base del vetro con le viti nº 7 e 8.
- F) Effettuare i collegamenti elettrici.
- G) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 5 e 6 prima di rimontare il pannello portiera.
- H) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.